PROGRAMMATEUR SURFLINK™

GUIDE D'UTILISATION

SOMMAIRE


SURFLINK

Ce guide contient des instructions pour la connexion du Programmateur SurfLink avec votre ordinateur via une connexion USB. Le Programmateur SurfLink doit être utilisé avec le logiciel d'adaptation Inspire® version 2011 ou supérieure.

DESCRIPTION

Le Programmateur SurfLink est une interface connectée sur port USB destinée à la programmation des aides auditives sans-fil. Il se compose du programmateur SurfLink et d'un câble USB.

Caractéristiques physiques et de performance

- Indicateurs visuels de puissance et d'activité de transfert de données
- Connexion PC sur le port USB jusqu'à 480 Mb (USB 2.0 haut débit)

INSTALLATION

L'écran d'affichage peut varier en fonction de la version Windows installée sur votre ordinateur.

1. Assurez-vous que le logiciel Inspire 2011 ou version supérieure soit installé. (Le Programmateur SurfLink n'est pas supporté avec les versions antérieures).

2. Branchez la prise USB (B) à l'arrière du programmateur en vérifiant qu'elle soit complètement insérée.

3. Insérez la prise USB (A) sur le port USB de votre ordinateur.

4. Suivez les instructions à l'écran "Ajouter un nouveau matériel". Le programmateur SurfLink est "prêt à l'emploi" et ne nécessite pas de CD ou le redémarrage de l'ordinateur.

5. Le programmateur doit être à une distance d'environ 3 mètres du patient.

FONCTIONNEMENT

Une fois installé, le programmateur est prêt à l'emploi.

Pour l'utiliser :

1. Vérifier qu'il soit connecté à l'ordinateur.

2. Lancer le logiciel Inspire 2011.

3. Si nécessaire, recherchez la connexion du programmateur.

CONSIGNES DE SECURITE

Avant la première utilisation du programmateur SurfLink, lire attentivement les consignes de sécurité suivantes.

Symboles et indicateurs

Les marcages et symboles suivants se trouvent dans ces consignes de sécurité et/ou sur l'étiquette du produit.

Marquage européen selon les règlementations DEEE.

Matériel de classe II

Alimentation active du port USB

Indicateurs visuels de transfert de données gauche et droit

CLASSIFICATION

Classification

- Classification de la directive relative aux dispositifs médicaux Classe I.

- Classification selon EN 60950-1 Classe II en fonctionnement continu.

- Tout ordinateur utilisé avec le Programmateur SurfLink doit répondre à la norme des ordinateurs EN 60950 (ISO 950).

Alimentation

- Voltage : 5.0 vDC fourni par le port USB répondant à la norme des ordinateurs EN 60950 (ISO 950).

PREVENTION ET ENTRETIEN

Conditions de stockage et d'expédition

- Température : -20 à 70° C
- Humidité : 30 – 90%
- Pas de condensation

Conditions d'utilisation

- Température : 15 - 35° C
- Humidité: 30 – 90 %
- Pas de condensation

Prévention

Evitez d'utiliser le programmateur dans les conditions suivantes :

- Chaleur ou froid
- Electricité statique
- Grande quantité de poussière
- Mauvaise manipulation

- **NE PAS** continuer à l'utiliser s'il est endommagé.
- **NE PAS** placer d'objets lourds sur le programmateur.
- N'insérez jamais d'objets étrangers dans les connexions.
- Protégez-le des produits liquides.

Une mauvaise manipulation ou une chute du programmateur SurfLink peut causer des dommages. Si vous pensez l'avoir endommagé ou qu'il ait un dysfonctionnement important, le débrancher immédiatement de votre ordinateur et donnez-le au service après-vente de votre revendeur (Starkey France).

Entretien

L'extérieur du programmateur peut être nettoyé avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de peinture diluante, de benzène, de produits cosmétiques ou d'autres agents volatiles pour le nettoyer.

Quelque soit la raison, si votre programmateur présente un dysfonctionnement, n'essayez pas de le démonter et de le réparer, car vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique. Non seulement vous ne pourriez plus bénéficier de la garantie mais surtout vous pourriez gravement le déteriorer.

Aucune pièce du programmateur n'est réparable par l'utilisateur, la réparation doit être effectuée par le revendeur agréé (Starkey France).

REGLEMENTATIONS LEGALES

FCC ID: EOA-WP
IC: 6903A-WP

CERTIFICATION FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC et RSS-2-10. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne peut causer d'interférences néfastes,
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Note : Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable pour une quelconque interférence radio ou télévision causée par des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications annulent l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Paradigm déclare par la présente que le Programmateur SurfLink est conforme aux exigences essentielles et aux autres provisions applicables de la Directive 1999/5/EC. Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue aux adresses indiquées au dos de la couverture.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Note : Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites pour un dispositif numérique de Classe B, conformément à la section 15 des règlements FCC.
Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas. Si cet appareil provoque des interférences à la bonne réception radio ou télévision, occasionnées en mettant l'appareil hors ou sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de les corriger par les moyens suivants :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branche l'appareil dans une prise électrique murale différente de celle où est branché le récepteur.
- Pour plus d'informations, consulter le revendeur ou un technicien spécialisé Radio/TV.

INFORMATIONS NORME EMC DU PROGRAMMATEUR SURFLINK

Tous les dispositifs médicaux éléctriques sont tenus de fournir des précautions d'usage particulières concernant la norme EMC et doivent être installés et mis en service selon les informations fournies dans ce guide.

Prenez conscience que les téléphones portables de communication RF peuvent affecter les dispositifs médicaux.

Les câbles de connexion avec le programmateur SurfLink sont des câbles USB d'une longueur de 2 mètres.

Avertissement : l'utilisation de câbles différents peut entraîner une augmentation de transfert ou une réduction d'immunité du programmateur SurfLink.

Attention : le programmateur ne doit pas être utilisé à proximité ou empilé à d'autres équipements électriques. Si vous l'empilez, assurez-vous que celui-ci fonctionne correctement.

Note : les performances essentielles du programmateur SurfLink sont capables d'interrompre la transmission de données, sans causer de dommage à l'aide auditive, qui pourrait intentionnellement modifier le niveau de volume au-delà de 132 dB.

Informations sur les Emetteurs/Récepteurs RF

En Europe, le programmateur SurfLink fonctionne dans la bande 863-865 MHz, avec une bande passante déclarée de 500 kHz, utilisant une modulation de fréquence FSK FM avec une puissance apparente rayonnée de 3 dBm.

Aux Etats-Unis, le programmateur SurfLink fonctionne dans la bande 902-928 MHz, avec une bande passante nécessaire de 323 kHz, utilisant une modulation de fréquence FSK FM d'une puissance apparente rayonnée de -7 dBm.

Directives du fabricant sur les émissions
Le Programmateur SurfLink est destiné à être utilisé dans un champ électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du Programmateur SurfLink doit s'assurer qu'il soit bien utilisé dans cet environnement.

Test d'émission	Conformité	Directives Environnement électromagnétique
Emissions RF CISPR 11	Groupe 2	Le programmateur SurfLink émet de l'énergie électromagnétique. Les équipements électroniques qui se trouvent à proximité du programmateur peuvent être affectés.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	Le programmateur SurfLink convient pour un usage dans tous les établissements y compris ceux raccordés directement au réseau public d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments domestiques.
Harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Clignotement IEC 61000-3-3	Conforme	

Directives du fabricant sur l'immunité d'environnement électromagnétique
Le Programmateur SurfLink est destiné à être utilisé dans un champ électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du Programmateur SurfLink doit s'assurer qu'il soit bien utilisé dans cet environnement.

Test d'immunité	Niveau du test IEC 60601	Niveau de conformité	Directives Environnement électromagnétique
ESD IEC 61000-4-2	±6 kV Contact ±8 kV Air +/- 6 kV Contact +/- 8 kV Air	+/- 6 kV Contact +/- 8 kV Air Note : la réinitialisation peut se produire à 6 kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en céramique. Si les sols sont de matière synthétique, le r/h doit être d'au moins 30 %.
EFT IEC 61000-4-4	±2 kV Secteur ±1 kV I/Os	Test non applicable	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement du type commercial ou hospitalier.
Surtension IEC 61000-4-5	±1 kV Différentiel ±2 kV Courant	Test non applicable	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement du type commercial ou hospitalier.
Voltage Baisse/Perte de signal IEC 61000-4-11	>95 % de baisse pendant 0.5 cycle 60 % de baisse pendant 5 cycles 30 % de baisse pendant 25 cycles >95 % baisse pendant 5 secondes	Test non applicable	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement du type commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du Programmateur SurfLink exige un fonctionnement en continu pendant les interruptions de courant, il est recommandé que celui-ci soit alimenté sur un réseau sans coupure ou sur une batterie.
Fréquences 50/60 Hz Champ magnétique IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Le champ magnétique doit être celui d'un environnement du type commercial ou hospitalier.

Directives du fabricant sur l'Immunité d'environnement électromagnétique
Le Programmateur SurfLink est destiné à être utilisé dans un champ électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du Programmateur SurfLink doit s'assurer qu'il soit bien utilisé dans cet environnement.

Test d'immunité	Niveau du test IEC 60601	Niveau de conformité	Directives Environnement électromagnétique
			Les appareils de communication RF et les téléphones portables ne devraient pas être utilisés sur n'importe quelle partie du programmateur SurfLink, y compris les câbles, par rapport à la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
Distance de séparation recommandée			
Dirigé RF IEC 61000-4-6 Rayonné RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	$d = 1.2\sqrt{P}$
Rayonné RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	$d = 1.2\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz
			$d = 2.3\sqrt{P}$ 800 MHz à 2.5 GHz

P est la puissance en sortie maximale de l'appareil en watts (W) selon le fabricant et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).

L'intensité des champs fixes de l'émetteur RF, déterminés par une étude du site électromagnétique[a] doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences.[b]

Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant : 

Note 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences s'applique.

Note 2 : Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

[a] Une intensité du champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour la radio (cellulaires/sans-fil), des portables et des radios terrestres, la radio amateur, les radios AM et FM et la télévision ne peuvent pas être prévus théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'emplacement dans lequel le programmateur SurfLink est utilisé, dépasse le niveau de conformité RF applicable (voir le tableau), le programmateur SurfLink doit être observé pour vérifier s'il fonctionne normalement. Si une performance anormale est observée, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du programmateur SurfLink.

[b] Dans la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ doit être inférieure à 3 V/m.

Distances de séparation recommandées entre les équipements RF de matériel de communication et le programmateur SurfLink

Le programmateur SurfLink est destiné pour être utilisé dans un environnement éléctromagnétique dans lequel les pertubations RF rayonnées sont contrôlées. L'utilisateur du programmateur peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre les équipements de communication RF (émetteurs) portables et mobiles avec le programmateur. Ces distances de séparation ci-dessous sont recommandées ci-dessous en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (en mètres)		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz à 2.5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale ne figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de sépration recommandée en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, ou P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

Note 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique.

Note 2 : Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Paradigm, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN USA

EC	REP

Siège social européen Paradigm, Inc.
Wm. F. Austin House, Bramhall Technology Park
Pepper Road, Hazel Grove, Stockport SK7 5BX
Royaume-Uni

Les déchets des appareils électroniques doivent être traités conformément aux règlements locaux.

CE 0673

© 2010 Paradigm, Inc. Tous droits réservés.
BKLT0209-00-EE-XX Rev. A - 84603-007 8/10 - DAQ N°99214-204 Révision A le 08/12/10